

Akiko Tominaga, piano

Chloé Dominguez, cello/violoncelle

Ariane Lajoie, violon/violon

Concert programme – Programme de concert

October 16, 2011 – Le 16 octobre 2011

**Divertimento in B flat major, K. 254
 Divertimento en si bémol majeur**

Allegro assai
 Adagio
 Rondeau: Tempo di Menuetto

**Wolfgang A.
 Mozart**

(1756 - 1791)

**Trio no. 2 in C minor, Op 66
 Trio no. 2 en do mineur**

Allegro energico e con fuoco
 Andante espressivo
 Scherzo-Molto allegro quasi presto
 Finale-Allegro appassionato

**Felix
 Mendelssohn**

(1809 – 1847)

Intermission / Entracte

**Trio no. 2 in E minor, Op. 67
 Trio no. 2 en mi mineur**

Andante moderato
 Allegro non troppo
 Largo
 Allegretto

**Dmitri
 Shostakovich**

(1906 – 1975)

2011 - 2012 Season – Saison 2011 - 2012

Welcome to the first concert of our 29th anniversary season. This afternoon we are pleased to host a concert featuring the Trio Lajoie. We hope you will enjoy this performance. Following today's concert, we invite everyone to enjoy some wine and conversation.

Bienvenue au premier concert du 29^{ième} anniversaire de notre série de concerts. Aujourd'hui nous avons la plaisir de présenter un concert du Trio Lajoie. Nous vous invitons à rencontrer les artistes. Le vin est offert gratuitement.

Acknowledgements

We are a non-profit organization completely run by volunteers. Our success depends on the generous support of music lovers who attend the concerts, as well as financial contributions received from merchants and sponsors in Hudson and the surrounding communities. Special thanks to Imprimerie des Éditions Vaudreuil for the printing of our posters and programs and to Marc Lanthier of Piano Lanco who generously maintains the concert piano.

Remerciements

Nous sommes un organisme à but non-lucratif, et géré uniquement par nos membres bénévoles. Son succès dépend de la générosité et du soutien des amateurs de musique qui viennent aux concerts, et de l'appui des commerçants et des commanditaires de la région. Nous encourageons l'achat de billets de saison et les dons pour nous aider à défrayer le coût des événements. Un grand merci à l'Imprimerie des Éditions Vaudreuil qui imprime nos affiches et programmes et à Marc Lanthier de Piano Lanco pour l'entretien du piano de concert.

Ariane Lajoie, violin / violon

Ariane Lajoie obtained her Doctorate degree in Performance in 2007 at the Université de Montréal, studying under Vladimir Landsman. At the age of 18, she performed the Tchaikovsky concerto with the Orchestre de l'Université de Montréal. Previously, she had also been invited to be the soloist with the Laval Symphony Orchestra. In 2006, Ariane gave a recital in the Netherlands as part of the Holland Music Sessions. Since 2002, she has collaborated with pianist Akiko Tominaga as a duo, performing at Salle Claude-Champagne, Maison Antoine-Lacombe de St-Charles-Borromée, in Trois-Rivières, and at the Maison de la culture Rosemont. An active chamber musician, she has played alongside violinist Mayumi Seiler in a concert at the Glenn Gould Studio in Toronto. Recently, she performed a recital in Potsdam, New York. In 2009, she became a member of the Quatuor Claudel-Canimex.

Ariane has the privilege of playing on a violin by Jean-Baptiste Vuillaume, a celebrated french luthier, on a loan from Canimex.

Ariane Lajoie a complété un doctorat en interprétation à l'Université de Montréal auprès de Vladimir Landsman en 2007. À 18 ans, elle interprétait le concerto de Tchaïkovski avec l'Orchestre de l'Université de Montréal. Auparavant, elle avait été invitée à jouer comme soliste avec l'Orchestre symphonique de Laval. En 2006, Ariane a donné un récital aux Pays-Bas dans le cadre du International Holland Music Sessions. Depuis 2002, elle a collaboré avec la pianiste Akiko Tominaga pour se produire à la salle Claude-Champagne, à la Maison Antoine-Lacombe de St-Charles-Borromée, à Trois-Rivières et à la Maison de la Culture Rosemont. Chambriste active, elle a joué en 2008 au Glenn Gould Studio à Toronto aux côtés de la violoniste Mayumi Seiler. Récemment, elle a donné un récital à Potsdam aux États-Unis. Depuis septembre 2009, elle a la chance d'être membre du Quatuor Claudel-Canimex.

Ariane a le privilège de jouer sur un violon Jean-Baptiste Vuillaume, célèbre luthier français, prêté par Canimex.

Chloé Dominguez, cello / violoncelliste

Chloé Dominguez recently completed her Ph.D in performance at the McGill University under Matt Haimovitz, where she was the recipient of the prestigious and the largest privately funded music scholarship in Canada: the Schulich School of Music's Golden Violin Award.



Yvon Marcoux
 Député de Vaudreuil
 Vice-président de la Commission
 de l'administration publique

Bureau de circonscription
 416, boulevard Harwood
 Vaudreuil-Dorion (Québec)
 J7V 7H4
 Téléphone : 450 424-6666
 Télécopieur : 450 424-9274
 Courriel : ymarcoux-vaud@assnat.qc.ca




Jamie Nicholls
 Député, Vaudreuil-Soulanges, MP
 1965, chemin Sainte-Angélique
 Bureau 210
 St-Lazare, Québec
 J7T 0E2
 T: 450 510-2305
 F: 450 510-2383
 Jamie.Nicholls.c1@parl.gc.ca



@JPNichollsNPD



Previously, she had completed an Artist Diploma and a Masters Degree at the McGill University, and has received a Diploma of Advanced Studies I from the Conservatoire de musique du Québec in Montréal. Her doctoral thesis was upon the subject « Music for cello in Québec: context, performance, and annotated catalogue » which was awarded the scholarship for the excellence in research by the FQRSC (Fonds de recherche sur la société et la culture).

In 2007, she won the first prize in Festival de musique du Royaume, as well as Radio-Canada's Prix Jeunes Artistes. Recipient of a grant from the Canada Council for the Arts, Chloé Dominguez has been awarded the use of a fine 1824 McConnel Nicolaus Gagliano for a three year loan.

Chloé Dominguez a récemment obtenu un doctorat en interprétation musicale de l'Université McGill auprès de Matt Haimovitz, où elle a remporté la plus importante bourse d'études musicales au Canada offerte par un organisme du secteur privé, soit le Violon d'or de l'École de musique Schulich. Auparavant, elle avait terminé un diplôme d'artiste et une maîtrise en interprétation à McGill et reçu un diplôme d'études supérieures I du Conservatoire de musique de Montréal. Sa thèse de doctorat portant sur « La musique pour violoncelle au Québec : contexte, interprétation et catalogue annoté » lui ont valu une bourse du FQRSC pour l'excellence de ses recherches.

En 2007, elle a remporté le premier prix du Festival du Royaume et le prix Jeunes Artistes de Radio-Canada. La musicienne joue sur le violoncelle Nicolaus Gagliano McConnell de 1824, gracieusement prêté par le Conseil des Arts du Canada.

Akiko Tominaga, piano

A native of Japan, **Akiko Tominaga** began her studies at the age of 4, and made her solo debut in 1992, playing the Rachmaninoff Rhapsody on a Theme of Paganini. Since then, she has performed at various venues and concert halls in the United States, Canada, Europe, and Japan.

Her solo and chamber performances have been broadcasted on C.B.C. and Radio-Canada. Recently, she was involved in a video-recording project with Anne-Julie Caron playing the work of Denis Gougeon, which was recorded by Radio-Canada and is available on their website. Also, she performed an all-Mendelssohn project with Trio Lajoie at the Stewart Hall in Montreal, as well as concert at the Festival Musique de Chambre à Sainte-Pétronille in August, which received enthusiastic reviews.

This year's engagements include a performance with Trio Lajoie at the Ponticello concert series with a program commemorating Schumann's bicentennial anniversary. The trio will repeat this program also at the Maison de la culture Frontenac as well as in Chapelle Saint-Louis, both in Montreal. Ms. Tominaga holds a Bachelor of Music Degree from the prestigious Curtis Institute of Music where she studied with Eleanor Sokoloff, an Artist Diploma from the Royal Conservatory of Music studying with John Perry, and a Doctorate of Music from the Université de Montréal under the guidance of Marc Durand. She is currently on the faculty at the Mount Royal Conservatory in Calgary.

Née au Japon, **Akiko Tominaga** a commencé ses études musicales à l'âge de 4 ans et a donné son premier récital solo à 14 ans. Depuis, elle s'est produite dans de nombreuses salles de concert aux États-Unis, au Canada et en Europe.

Plusieurs de ses concerts ont été diffusés sur les ondes de Radio-Canada et de CBC. Chambriste active, en 2008, elle fait une première tournée à travers le Canada avec la marimbiste Anne-Julie Caron dans le cadre de Prairie Debut et une deuxième en Colombie-Britannique.

En 2003, Akiko a remporté le concours de concerto de l'Orchestre de l'Université de Montréal avec lequel elle a interprété le troisième concerto de Beethoven. Elle a déjà joué avec le Greater Bridgeport Symphony, le Young Artist Philharmonic et le Reading Symphony en Pennsylvanie. Elle s'est également produite au Lincoln Center en tant que soliste avec le Interschool Orchestra of New York. Akiko a participé à de nombreux festivals tels le Festival de Lanaudière, Banff Centre of the Arts, Mozarteum Sommerakademie en Autriche, The Academy of the West de Santa Barbara et le Sarasota Music Festival. Akiko enseigne actuellement à la faculté du Mount Royal Conservatory à Calgary.



Mademoiselle Clifford


60 Cameron
Hudson, QC
450 202-7673

www.mademoiselleclifford.com

HÔPITAL VÉTÉRINAIRE DE HUDSON
HUDSON VETERINARY HOSPITAL

5412 Harwood, Vaudreuil-Dorion (QC) J7V 0K2 • 450-458-5382 • FAX: 458-4391

DR. M. FLYNN D.V.M.
DR. A. GLEW D.V.M.
DR. I. CÔTÉ D.V.M.
DR. K. HERING D.V.M.



Sur Rendez-vous / By Appointment
7 jours par semaine / 7 days a week

Votre
Journal
Local

Vaudreuil-Dorion • Hudson • St. Lazare

Future concerts – Concerts à venir

Sundays at 4 pm / Les dimanches à 16 h

Nov. 27, 2011 – Le 27 novembre 2011

Timothy Hutchins, flute / flûte
Janet Creaser Hutchins, piano

Feb. 5, 2012 – Le 5 février 2012

Special Film and Concert

March 18, 2012 – Le 18 mars 2012

Cecilia String Quartet
www.ceciliastringquartet.com

April 15, 2012 – Le 15 avril 2012

New Orford String Quartet
www.neworford.com




Piano Lanco

Marc Lanthier

Accordage, réparation et restauration
Tuning, servicing and restoration

(514) 770-7438
info@pianolanco.com
www.pianolanco.com

FRANK ROYLE
Independent Financial Manager and Consultant



Personal Income Tax Preparation
Financial Management and Budgeting
Asset, Property & Estate Management

P.O. Box 66
736 Main Road
Hudson Heights, Qc
J0P 1J0

Tel: 450-458-7316
Fax: 450-458-4763
e-mail: froyle@frank-royle.com
<http://www.frank-royle.com>



IMPRIMERIE
DES ÉDITIONS VAUDREUIL

2891, DU MEUNIER, VAUDREUIL-DORION, QC
TÉL: 450 455-5661 WWW.EDITIONSVQ.CA